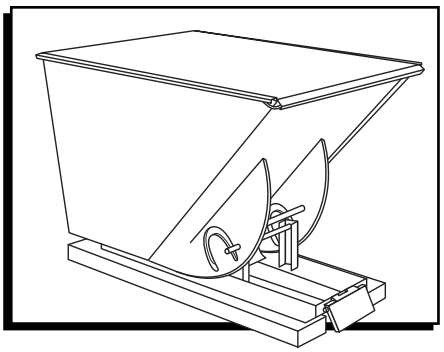
Para Español, vea páginas 6-10.
Pour le français, consulter les pages 11-15.

ULINE H-8928, H-9700, H-9701
H-9702, H-9703

# QUICK-RELEASE DUMPING HOPPER

1-800-295-5510
uline.com

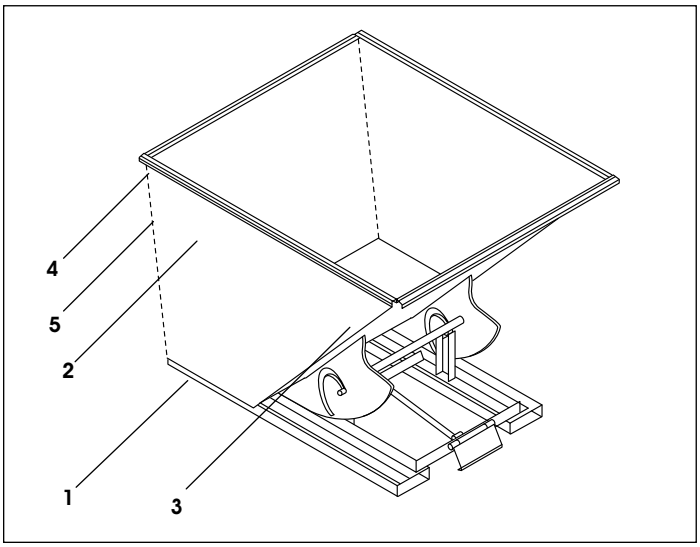


## SAFETY

**WARNING! Follow these safety instructions to avoid any personal injuries.**

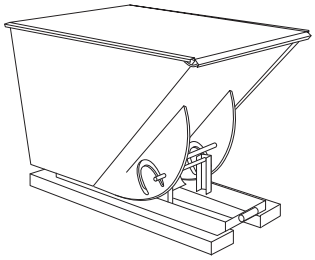
1. Failure to read and understand owner's manual before using or servicing the hopper constitutes a misuse of the product. All persons who will install, use or care for this product must be familiar with this material.
2. The load must be removed and the hopper secured against unexpected movement before any work is performed.
3. Ensure that all safety and warning labels stay in place and are legible.
4. Do not use the dumper if any damage or unusual noise is observed.
5. Watch the hopper carefully when it is being dumped or moved.
6. Ensure that the dumper is locked in place and secured to the fork truck's fork mast before transporting it or raising it off the ground.
7. Maintenance and repairs are to be done only by personnel qualified to perform the required work.
8. Use only factory-approved replacement parts.
9. Assembly must be performed by suitably trained personnel with access to the appropriate equipment and tools.
10. Adding casters will reduce the rolling load capacity. Capacities are:
    - Steel casters – 1,200 lbs./caster
    - Mold-on-rubber casters – 600 lbs./caster
    - Poly-on-steel casters – 1,200 lbs./caster

## WARNING LABELS




1. "WARNING! KEEP CLEAR OF PINCH POINT"
2. "CAUTION! DO NOT PLAY ON OR AROUND"
3. "WARNING! KEEP CLEAR WHEN IN USE"
4. "WARNING! DO NOT WRAP RELEASE CABLE ON HAND. PINCH POINT STAY CLEAR WHEN DUMPING"
5. "WARNING! SECURELY ATTACH SAFETY CHAIN TO FORKLIFT"

# PARTS



Hopper x 1

Bumper Release Kit



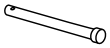
Release Lever Rod x 1



Bumper Plate x 1



Clevis Pin – Small x 1



Clevis Pin – Large x 1



Cotter Pin – Small x 1



Cotter Pin – Large x 1

# QUICK-RELEASE ASSEMBLY

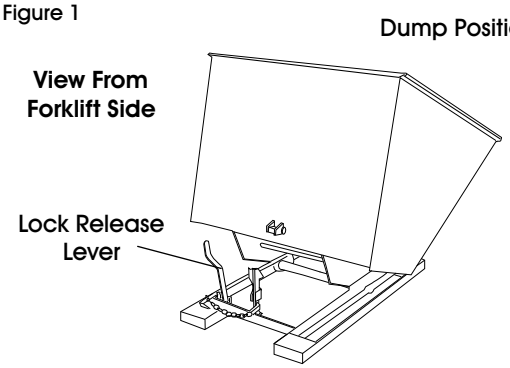
1. Place hopper firmly on ground.

**NOTE: Hopper should not be attached to forklift during quick release installation.**

2. Pull lock release lever and carefully guide chute to dump position. (See Figure 1)

**NOTE: Place hopper slowly in dump position to avoid injury or damage to surrounding area.**

Figure 1




3. Install release lever rod through fork pocket base guide ring. This is located underneath front cross bar of fork pocket base. (See Figure 2)

**NOTE: Install release lever rod from back of hopper (forklift side) into front dumping side.**

4. Slide rod into guide ring far enough to ensure it clears the lock release lever.

**NOTE: The release lever rod should be placed over frame cross brace but underneath main connecting pin. (See Figure 3)**

Figure 2

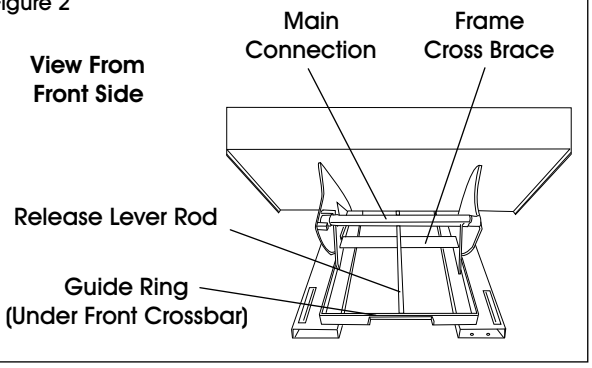
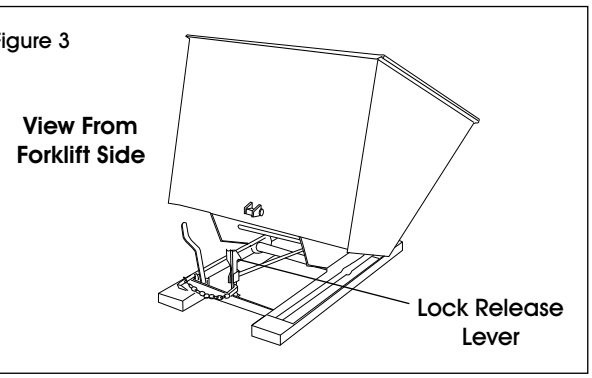


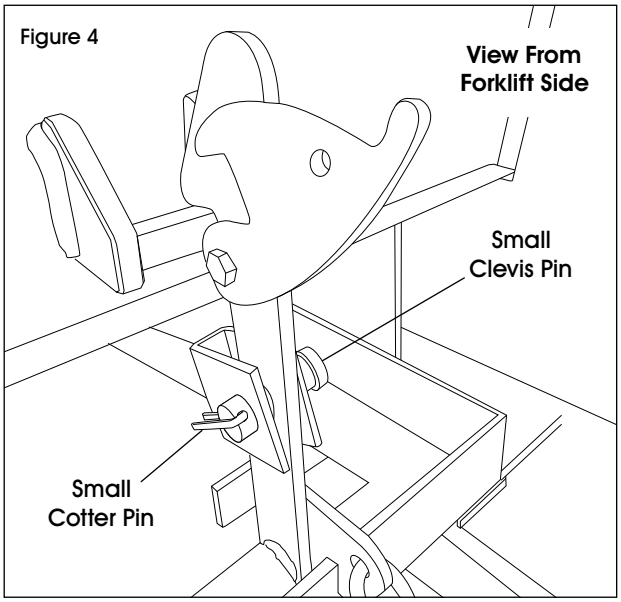

Figure 3



# QUICK-RELEASE ASSEMBLY CONTINUED

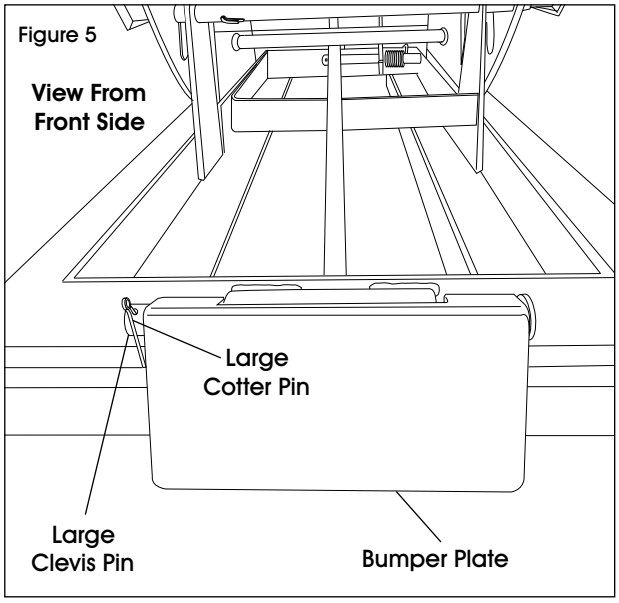
5. Align release rod with lock release lever and install the small clevis pin and small cotter pin. (See Figure 4)

Figure 4




6. Install bumper plate onto fork pocket base using long clevis pin and cotter pin. (See Figure 5)
7. Slide large clevis pin through bumper plate and fork pocket base. Attach large cotter pin.

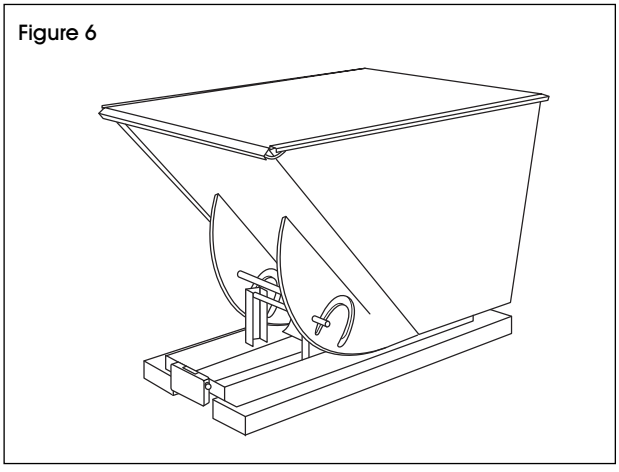
Figure 5




8. Rotate dumping hopper back to the upright position. (See Figure 6)

**NOTE: Ensure lock release lever engages and chute latches properly.**

Figure 6



# OPERATION

**NOTE: The end user is responsible for ensuring that all employees involved in the operation of this hopper understand and follow these instructions.**

Suitable for use indoors and outdoors in most common industrial and commercial locations. Unit is intended for use in conjunction with a rider fork truck to dump non-hazardous refuse into typical refuse containers.

Hopper is self-dumping and has a 70° dump angle. It is operated by a release cable held by the fork truck driver.

**NOTE: OSHA 29CFR, Chapter XVII, Part 1910.178 (a)(4) states, "Modifications and additions which affect capacity and safe operation (of a fork truck) shall not be performed by the customer or user without manufacturer's prior written approval. Capacity, operation and maintenance instruction plates, tags or decals shall be changed accordingly." And, 1910.178 (a)(5) states that "If (a fork) truck is equipped with front-end attachments other than factory installed attachments, the user shall request that the truck be marked to identify the attachments and show the approximate weight of the truck and attachment combination at maximum elevation with load laterally centered."**

## LOADING

Load rating, in pounds, is shown on the capacity label located on the rear (fork truck side) of the hopper.

**WARNING! To avoid the risk of sustaining serious personal injuries:**

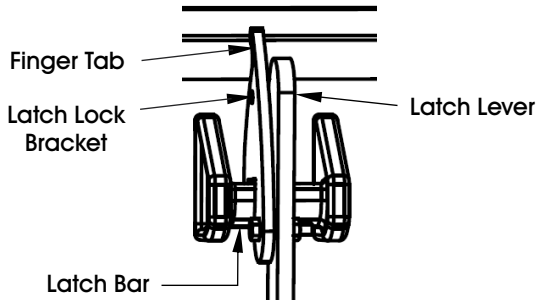
- **Verify that the dumper is locked in the fully upright position before loading the hopper.**
- **Do not exceed the dumper's (and if portable, its casters') load ratings or fill the hopper above the top of the hopper's sides. Injury to personnel or permanent damage to the equipment could result from overloading.**

## DUMPING

**WARNING! To minimize the risk to yourself and others, always carefully watch the hopper and its load when transporting or emptying it.**

1. From the rear of the dumper, insert the fork truck's forks into the dumper's fork pockets. The fork truck's forks are to be inserted completely.
2. Secure the dumper to the fork truck's fork carriage with the attached safety restraint. Wrap the restraint chain around a part of the fork carriage and attach the chain's snap hook to the chain (through one of the chain links) with as little slack as possible.
3. Place the release cable within reach of the fork truck driver in preparation for dumping.
4. The dumper chute cannot dump unless the latch is unlocked. To unlock the latch, pull the finger tab at the top end of the latch lock bracket until the bracket disengages the latch bar. (See Figure 7)

Figure 7




5. Move the front of the dumper into position at the side of the dumpster or refuse container.
6. Lift and tilt the fork truck mast forward until the dumper is at the appropriate height to allow the front of its frame to make contact with the top of the container's side.

**NOTE: Allow clearance for the hopper to completely rotate forward without contacting any obstructions.**

**WARNING! Keep all personnel clear of the dumper and the dumping area before releasing the hopper.**

7. The release cable can be pulled from the fork truck operator's position.

**WARNING! Never wrap the dumper's release cable around any body part.**

8. Tilt the fork truck mast back, then back away from the refuse container and slowly lower the dumper. Dumper will automatically rotate backward and lock in the upright position.

# OPERATION CONTINUED

**WARNING! Never use the dumper if any damage or unusual motion is observed, if it is in need of repairs, or if it seems to be malfunctioning.**

Notify supervisor or maintenance personnel if anything seems out of the ordinary.

Ensure all safety and warning labels stay in place and are legible. Refer to the warning labels section.

# MAINTENANCE

**WARNING! Care should be taken to identify all potential hazards and comply with applicable safety procedures before beginning work.**

Only qualified individuals trained to understand mechanical devices and their potential movements and hazards should attempt troubleshooting and repair of this equipment.

Repairs must only be performed by suitably trained personnel with access to the appropriate equipment and tools.

## BEFORE EACH USE

Inspect for the following:

1. Frayed or damaged pull cable.
2. Damage or structural deformation to the hopper, or the dumper's frame.
3. Proper locking of the latch lock bracket.
4. Unusual noise or binding while dumping, or evidence thereof.
5. Evidence of fatigue or damage to the securing chain, its attachment point, or its quick-link.

## MONTHLY MAINTENANCE

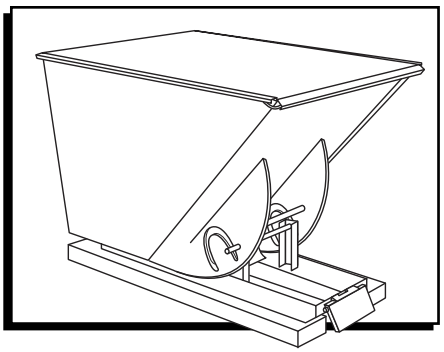
Inspect for:

1. Pivot point wear.
2. Integrity of all pivot point pins.
3. Looseness, wear or damage to the casters' bearings, mounting hardware or surface material (portable units only).
4. Proper functioning of the releasing mechanism.
5. Unusual noises or movement when dumping.
6. All the information, safety and warning labels are in place and in good condition.
7. Dirt and debris in any area that could affect normal operation or dumping motion.

ULINE H-8928, H-9700, H-9701
H-9702, H-9703

# TOLVA AUTOVACIABLE DE LIBERACIÓN RÁPIDA

800-295-5510
uline.mx

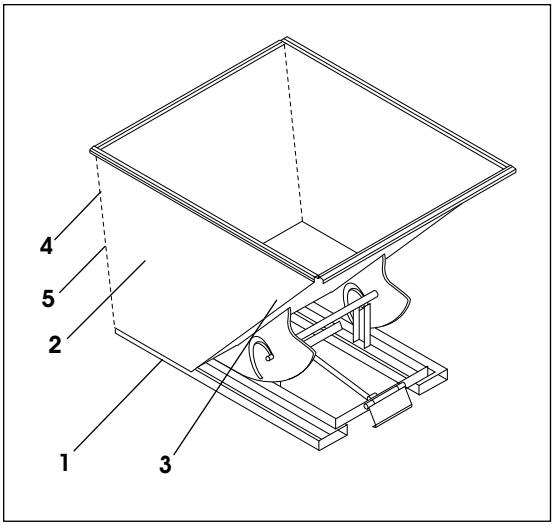


## SEGURIDAD

**¡ADVERTENCIA! Siga estas instrucciones de seguridad para evitar lesiones personales.**

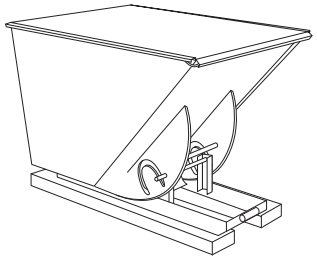
1. No leer ni comprender el manual de usuario antes de utilizar o dar mantenimiento a la tolva constituye un mal uso del producto. Toda persona que instale, use o dé mantenimiento a este producto debe estar familiarizada con este material.
2. Debe remover la carga y asegurar la tolva contra el movimiento antes de llevar a cabo cualquier trabajo.
3. Asegúrese de que todas las etiquetas de seguridad y advertencia se mantengan en su lugar y sean legibles.
4. No utilice la caja de volteo si observa cualquier daño o ruido inusual.
5. Observe la tolva con cuidado al moverla o descargarla.
6. Asegúrese de que la tolva esté fija en su lugar y asegurada al mástil del montacargas antes de transportarla o levantarla del suelo.
7. El mantenimiento y las reparaciones se deben realizar solo por personal calificado para el trabajo requerido.
8. Use solo partes de repuesto aprobadas de fábrica.
9. El ensamble se debe llevar a cabo por personal debidamente capacitado que tenga acceso al equipo y las herramientas adecuadas.
10. Agregar ruedas reducirá la capacidad de carga rodante. Las capacidades son:
    - Ruedas de acero – 544 kg (1,200 lbs.)/rueda
    - Ruedas de caucho moldeado – 272 kg (600 lbs.)/rueda
    - Ruedas de acero recubierta de poliuretano – 544 kg (1,200 lbs.)/rueda

## ETIQUETAS DE ADVERTENCIA




1. "WARNING! KEEP CLEAR OF PINCH POINT" (¡Advertencia! Manténgase Alejado del Punto de Pellizcos)
2. "CAUTION! DO NOT PLAY ON OR AROUND" (¡Precaución! No Juegue Encima o Alrededor de ella)
3. "WARNING! KEEP CLEAR WHEN IN USE" (¡Advertencia! Manténgase Alejado Cuando Esté en Uso)
4. "WARNING! DO NOT WRAP RELEASE CABLE ON HAND. PINCH POINT STAY CLEAR WHEN DUMPING" (¡Advertencia! No se Enrolle el Cable de Liberación en la Mano. Manténgase Alejado del Punto de Pellizco al Vaciar la Tolva)
5. "WARNING! SECURELY ATTACH SAFETY CHAIN TO FORKLIFT" (¡Advertencia! Fije la Cadena de Seguridad de Forma Segura al Montacargas)

# PARTES



1 Tolva

Kit de Liberación del Parachoque



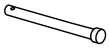
1 Varilla de la Palanca de Liberación



1 Placa Parachoque



1 Perno de Leva – Chico



1 Perno de Leva – Grande



1 Pasador de Chaveta – Chico



1 Pasador de Chaveta – Grande

# ENSAMBLE DE LIBERACIÓN RÁPIDA

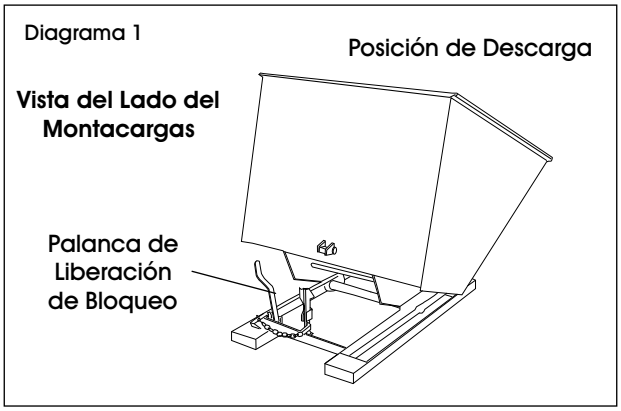
1. Coloque la tolva firmemente en el suelo.

**NOTA: La tolva no debe estar fija al montacargas durante la instalación de liberación rápida.**

2. Jale la palanca de liberación de bloqueo y guíe el vertedero con cuidado a la posición de descarga. (Vea Diagrama 1)

**NOTA: Coloque la tolva lentamente en la posición de descarga para evitar lesiones o daños al área circundante.**

Diagrama 1




3. Instale la varilla de la palanca de liberación a través del anillo guía de la base del hueco para horquillas. Está localizado debajo de la barra transversal frontal de la base del hueco para horquillas. (Vea Diagrama 2)

**NOTA: Instale la varilla de la palanca de liberación de la parte posterior de la tolva (lado del montacargas) en el lado frontal de descarga.**

4. Deslice la varilla en el anillo guía lo suficiente hasta despejar el seguro de la palanca.

**NOTA: La varilla de la palanca de liberación se debe colocar sobre el soporte transversal del armazón pero debajo del pasador de conexión principal. (Vea Diagrama 3)**

Diagrama 2

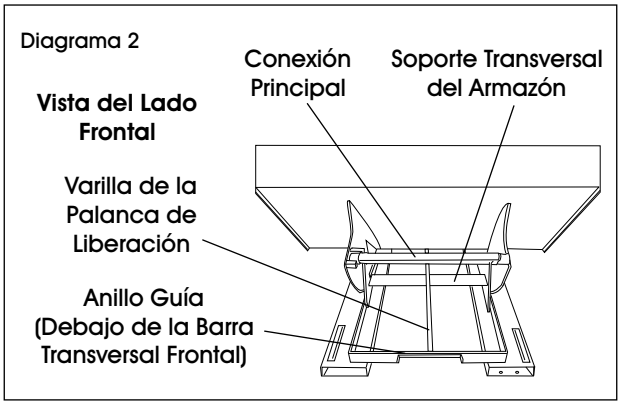
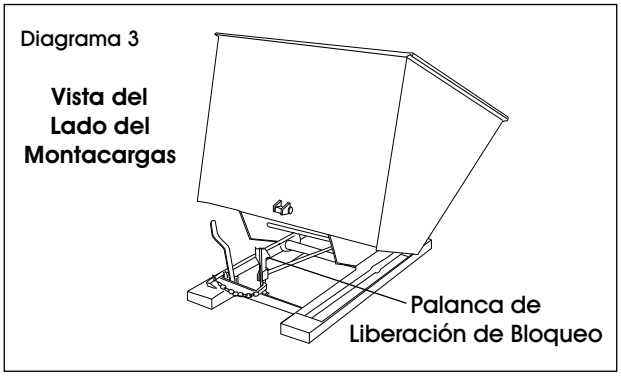


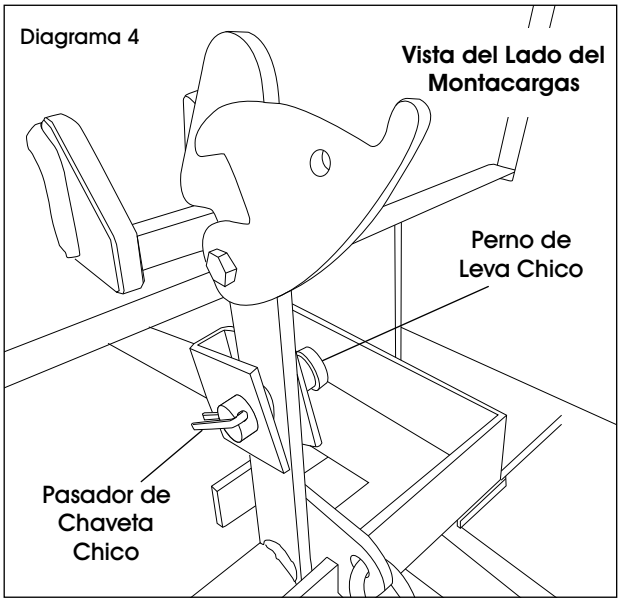

Diagrama 3



# CONTINUACIÓN DEL ENSAMBLE DE LIBERACIÓN RÁPIDA

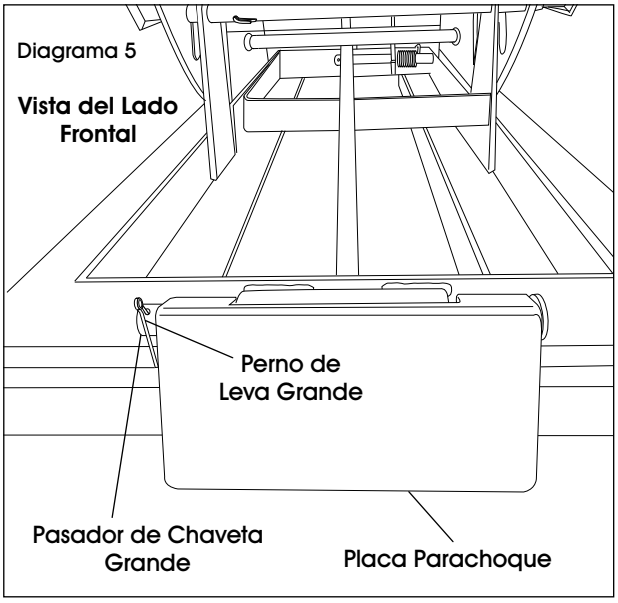
5. Alinee la varilla de liberación con la palanca de liberación de bloqueo e instale el perno de leva chico y el pasador de chaveta chico. (Vea Diagrama 4)

Diagrama 4




6. Instale la placa parachoque en la base del hueco para horquillas usando el perno de leva y pasador de chaveta largos. (Vea Diagrama 5)
7. Deslice el pasador de chaveta grande a través de la placa parachoque y la base del hueco para horquillas. Fije el pasador de chaveta grande.

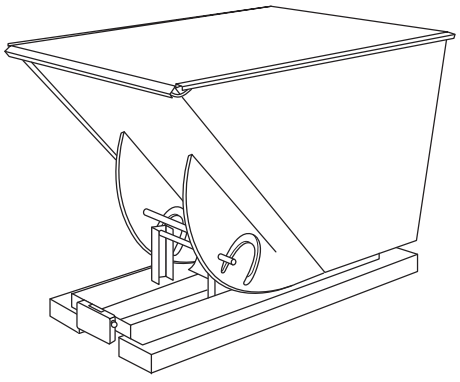
Diagrama 5




8. Gire la tolva autovaciable de nuevo a la posición vertical. (Vea Diagrama 6)

**NOTA: Asegúrese de que la palanca de liberación de bloqueo esté activada y el vertedero esté asegurado adecuadamente.**

Diagrama 6



# FUNCIONAMIENTO

**NOTA: El usuario final es responsable de asegurarse de que todos los empleados que participen en la operación de esta tolva comprendan y sigan estas instrucciones.**

Apta para uso en interiores y exteriores en la mayoría de las ubicaciones industriales y comerciales comunes. La unidad está destinada para usarse junto con un montacargas con conductor para volcar desechos no peligrosos en contenedores típicos para desechos.

La tolva es autovaciable y cuenta con un ángulo de descarga de 70°. Funciona con un cable de liberación sostenido por el conductor del montacargas.

**NOTA: OSHA 29CFR, Capítulo XVII, Parte 1910.178 (a)(4) estipula: "El cliente o usuario no llevará a cabo ninguna modificación o incorporación que afecten la capacidad u operación segura (de un montacargas) sin la aprobación por escrito del fabricante. Las placas, etiquetas colgantes y calcomanías de capacidad, funcionamiento e instrucciones de mantenimiento deberán cambiarse como corresponda." Además, 1910.178 (a)(5) estipula que "Si un carrito (montacargas) está equipado con aditamentos frontales que no sean instalados por la fábrica, el usuario deberá pedir que el carrito se marque para identificar los aditamentos y mostrar el peso aproximado de la combinación del carro y el aditamento a la elevación máxima con la carga centrada lateralmente."**

## CARGA

La clasificación de cargo en libras se muestra en la etiqueta de capacidad ubicada en la parte posterior (montacargas) de la tolva.

**¡ADVERTENCIA! Para evitar el riesgo de sufrir lesiones personales graves:**

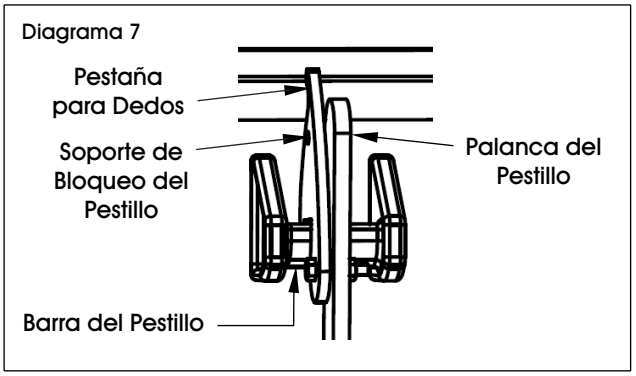
- **Verifique que la caja de volteo esté fija en posición completamente vertical antes de cargar la tolva.**
- **No exceda las clasificaciones de carga de la caja de volteo (si es portátil, la de sus ruedas) o llene la tolva por encima de sus laterales. Sobrecargar podría resultar en lesiones al personal o daños permanentes al equipo.**

## DESCARGA

**¡ADVERTENCIA! Para minimizar el riesgo a usted o a otros, siempre observe la tolva y su carga con cuidado al transportarla o vaciarla.**

1. Desde la parte posterior de la caja de volteo, inserte las horquillas del montacargas en los huecos para horquillas de la caja de volteo. Las horquillas del montacargas se deben insertar completamente.
2. Asegure el volquete al portahorquillas del montacargas con el sistema de retención integrado. Envuelva la cadena de retención alrededor de una parte del portahorquillas y fije el gancho de presión a la cadena (a través de uno de los eslabones de la cadena) lo menos flojo posible.
3. Coloque el cable de liberación al alcance del conductor del montacargas en preparación para vaciar.
4. El vertedero de la caja de volteo no puede vaciar a menos que el pestillo esté desbloqueado. Para desbloquear el pestillo, jale la pestaña para dedos en el extremo superior del soporte de bloqueo del pestillo hasta que el soporte desactive la barra del pestillo. (Vea Diagrama 7)

Diagrama 7




5. Coloque la parte frontal de la caja de volteo en posición al lado del contenedor de basura o desechos.
6. Levante e incline el asta para horquilla del montacargas hasta que la caja de volteo quede a la altura adecuada para permitir que la parte frontal de su armazón haga contacto con la parte superior del lateral del contenedor.

**NOTA: Permita espacio para que la tolva gire completamente hacia al frente sin hacer contacto con ninguna obstrucción.**

**¡ADVERTENCIA! Mantenga todo personal alejado de la caja de volteo y del área de descarga antes de liberar la tolva.**

7. El cable de liberación se puede jalar desde la posición del operador del montacargas.

**¡ADVERTENCIA! Nunca enrolle el cable de liberación de la caja de volteo alrededor de ninguna parte del cuerpo.**

8. Incline el mástil del montacargas hacia atrás, luego retírese del contenedor de desechos y baje la caja de volteo lentamente. La caja de volteo automáticamente girará hacia atrás y se bloqueará en posición vertical.

# CONTINUACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

**¡ADVERTENCIA! Nunca use la caja de volteo si observa algún daño o movimiento inusual, si necesita reparaciones o si parece no estar funcionando bien.**

Notifique al supervisor o personal de mantenimiento si algo parece estar fuera de lo ordinario.

Asegúrese de que todas las etiquetas de seguridad y advertencia se mantengan en su lugar y sean legibles. Consulte la sección de etiquetas de advertencia.

# MANTENIMIENTO

**¡ADVERTENCIA! Asegúrese de identificar todos los peligros potenciales y de cumplir con los procedimientos de seguridad correspondientes antes de empezar a trabajar.**

Solo individuos calificados entrenados para comprender dispositivos mecánicos y sus movimientos y peligros potenciales deben intentar la solución de problemas y reparaciones de este equipo.

Las reparaciones se deben llevar a cabo por personal debidamente capacitado que tenga acceso al equipo y las herramientas adecuadas.

## ANTES DE CADA USO

Inspeccione lo siguiente:

1. Cable de tracción deshilachado o dañado.
2. Daños o deformación estructural a la tolva o al armazón de la caja de volteo.
3. Aseguramiento adecuado del soporte de bloqueo de pestillo.
4. Ruido inusual o atascamiento al vaciar, o evidencia de ello.
5. Evidencia de fatiga o daños a la cadena de aseguramiento, su punto de fijación o su mosquetón.

## MANTENIMIENTO MENSUAL

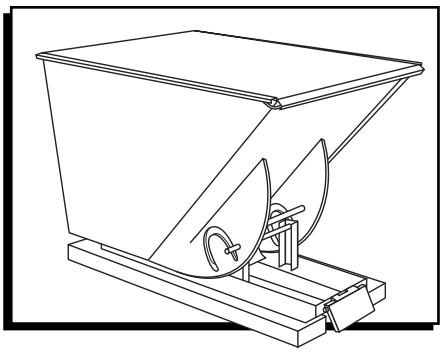
Inspeccione:

1. Desgaste del punto de pivote.
2. Integridad de todos los pasadores del punto de pivote.
3. Aflojamiento, desgaste o daños de los baleros de las ruedas, tornillería de instalación o material de la superficie (solo unidades portátiles).
4. Funcionamiento adecuado del mecanismo de liberación.
5. Ruidos o movimientos inusuales al vaciar.
6. Que toda las etiquetas de información, seguridad y advertencia estén en su lugar y buen estado.
7. Mugre y desechos en cualquier área que pudiera afectar la operación normal o movimiento de vaciado.

ULINE H-8928, H-9700, H-9701
H-9702, H-9703

# BENNE BASCULANTE À DÉGAGEMENT RAPIDE

1 800 295-5510
uline.ca

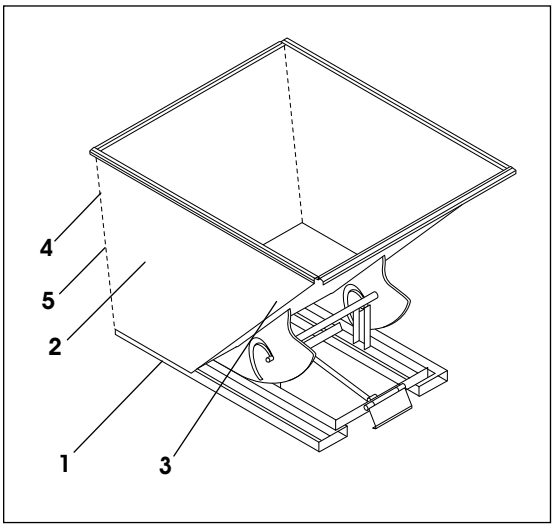


## SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT! Suivez ces consignes de sécurité pour éviter tout risque de blessures.**

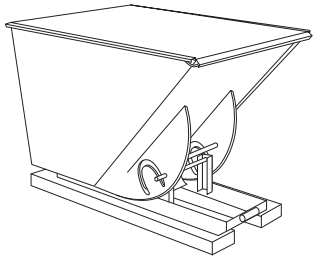
1. Le défaut de lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser ou d'effectuer l'entretien de la benne constitue un usage impropre du produit. Toute personne affectée à l'installation, l'utilisation ou à l'entretien du produit doit prendre connaissance de ces consignes.
2. Avant d'effectuer tout travail sur la benne, celle-ci doit être déchargée et immobilisée pour éviter tout déplacement inopiné.
3. Assurez-vous que toutes les étiquettes de sécurité et d'avertissement sont bien en place et lisibles.
4. N'utilisez pas la benne si vous constatez un dommage ou un bruit inhabituel.
5. Surveillez attentivement les opérations de transport et de déchargement de la benne.
6. Assurez-vous que la benne est bien verrouillée en place et fixée au mât des fourches du chariot élévateur avant de la transporter ou de la soulever.
7. Toute opération d'entretien et de réparation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié pour réaliser les travaux demandés.
8. Utilisez uniquement des pièces de remplacement approuvées par le fabricant.
9. Le montage doit être exécuté par du personnel dûment qualifié ayant accès à l'équipement et aux outils appropriés.
10. L'ajout de roulettes réduira la capacité de charge de roulement. Les capacités sont :
    - Roulettes en acier – 544 kg (1 200 lb/roulette)
    - Roulettes en caoutchouc moulé – 272 kg (600 lb/roulette)
    - Roulettes en acier et polyéthylène – 544 kg (1 200 lb/roulette)

## ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT




1. « WARNING! KEEP CLEAR OF PINCH POINT » (AVERTISSEMENT! RESTER À L'ÉCART DES POINTS DE PINCEMENT)
2. « CAUTION! DO NOT PLAY ON OR AROUND » (MISE EN GARDE! NE PAS JOUER SUR LA BENNE OU À PROXIMITÉ DE CELLE-CI)
3. « WARNING! KEEP CLEAR WHEN IN USE » (AVERTISSEMENT! GARDER L'ESPACE DÉGAGÉ PENDANT L'UTILISATION)
4. « WARNING! DO NOT WRAP RELEASE CABLE ON HAND. PINCH POINT STAY CLEAR WHEN DUMPING » (AVERTISSEMENT! NE PAS ENROULER LE CÂBLE DE DÉGAGEMENT SUR LA MAIN. SE TENIR ÉLOIGNÉ DES POINTS DE PINCEMENTS LORS DU DÉCHARGEMENT)
5. « WARNING! SECURELY ATTACH SAFETY CHAIN TO FORKLIFT » (AVERTISSEMENT! FIXER SOLIDEMENT LA CHAÎNE DE SÉCURITÉ AU CHARIOT ÉLÉVATEUR)

# PIÈCES



Benne x 1

Ensemble du mécanisme de dégagement de butée



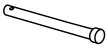
Tige du levier de dégagement x 1



Plaque de butée x 1



Goupille de chape – Petit x 1



Goupille de chape – Grand x 1



Goupille fendue – Petit x 1



Goupille fendue – Grand x 1

# MONTAGE DU MÉCANISME DE DÉGAGEMENT RAPIDE

1. Placez la benne fermement sur le sol.

**REMARQUE : La benne ne doit pas être attachée au chariot élévateur durant l'installation du mécanisme de dégagement rapide.**

2. Tirez sur le levier de dégagement du verrou et amenez avec précaution le bac en position de déchargement. (Voir Figure 1)

**REMARQUE : Placez la benne prudemment en position de déchargement afin d'éviter les risques de blessures ou de dommages matériels.**

3. Installez la tige du levier de dégagement à travers l'anneau de guidage de la base du passage de la fourche. Ceci se trouve en dessous de la barre transversale avant de la base du passage de la fourche. (Voir Figure 2)

**REMARQUE : Faites passer la tige du levier de dégagement de l'arrière de la benne (côté chariot élévateur) sur le côté avant de déchargement.**

4. Faites glisser la tige dans l'anneau de guidage suffisamment loin pour libérer le levier de dégagement du verrou.

**REMARQUE : La tige du levier de dégagement doit être placée par-dessus la traverse du châssis mais en dessous de la goupille principale de raccordement. (Voir Figure 3)**

Figure 1

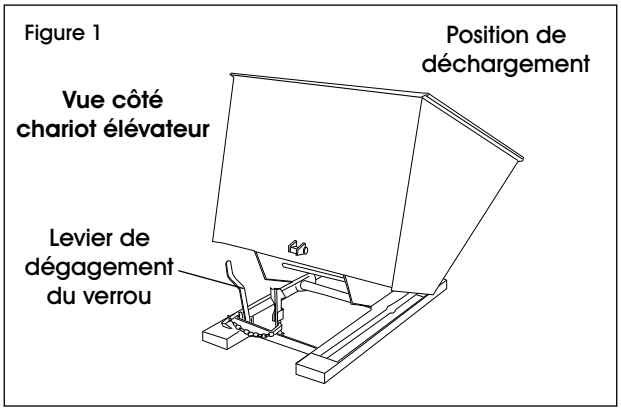



Figure 2

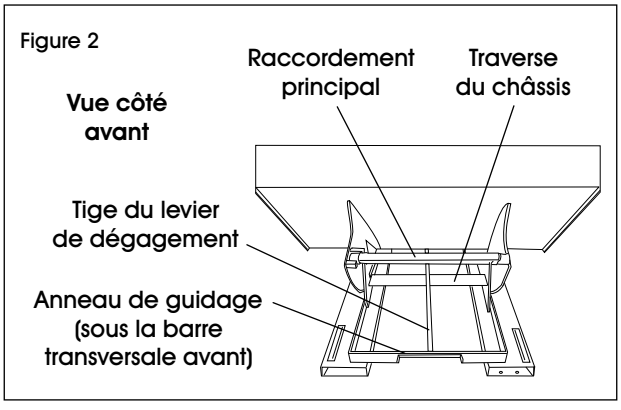
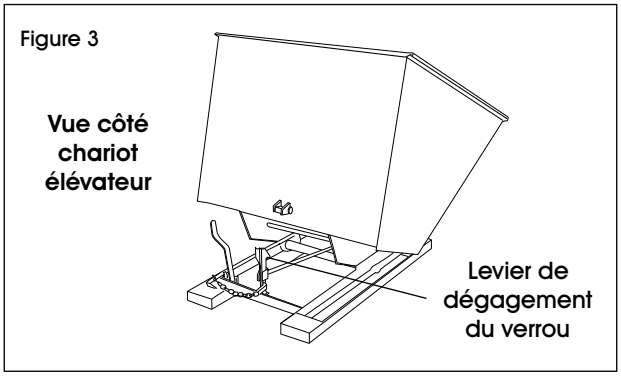


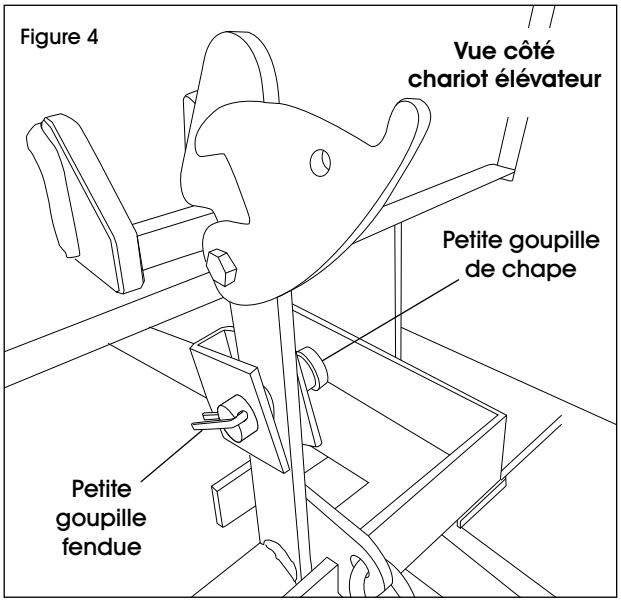

Figure 3



# MONTAGE DU MÉCANISME DE DÉGAGEMENT RAPIDE SUITE

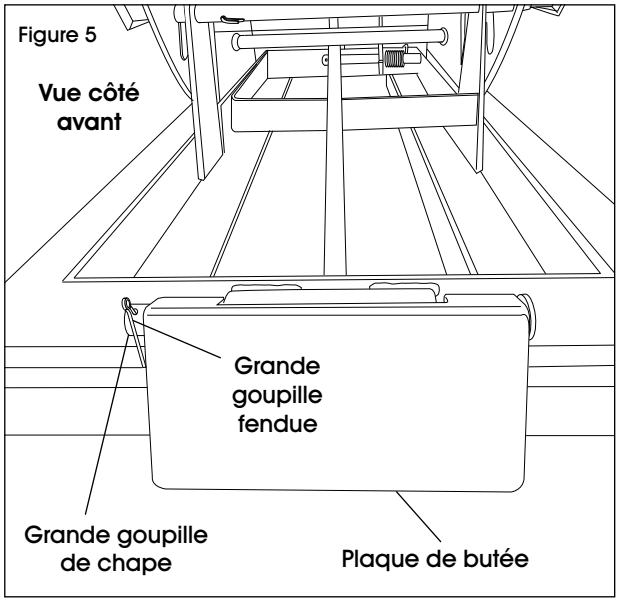
5. Alignez la tige de dégagement sur le levier de dégagement du verrou et installez la petite goupille de chape et la petite goupille fendue. (Voir Figure 4)

Figure 4




6. Installez la plaque de butée sur la base du passage de la fourche en utilisant la grande goupille de chape et la grande goupille fendue. (Voir Figure 5)
7. Faites glisser la grande goupille de chape à travers la plaque de butée et la base du passage de la fourche. Fixez la grande goupille fendue.

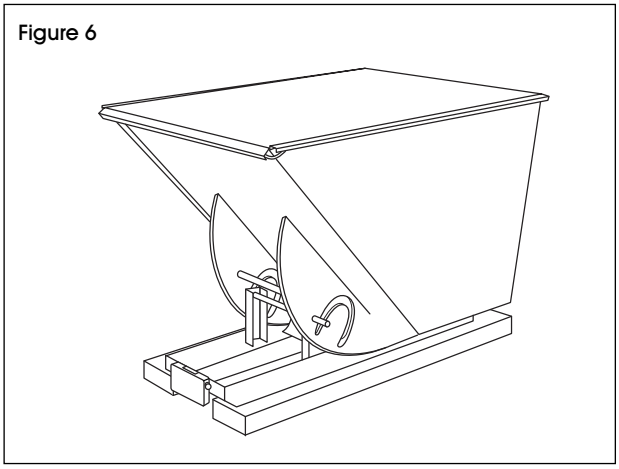
Figure 5




8. Remettez la benne en position verticale. (Voir Figure 6)

**REMARQUE : Assurez-vous que le levier de dégagement du verrou s'enclenche et que le bac se verrouille correctement.**

Figure 6



# FONCTIONNEMENT

**REMARQUE : L'utilisateur final est responsable de veiller à ce que les instructions soient bien comprises et respectées par les employés affectés au fonctionnement de cette benne.**

La benne peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur dans les zones industrielles et commerciales les plus communes. Elle est destinée à un usage en conjonction avec un chariot élévateur à fourches pour vider les déchets non dangereux dans les conteneurs typiques à déchets.

La benne est autobasculante avec un angle de déchargement de 70°. Elle est actionnée par un câble de dégagement retenu par le conducteur du chariot élévateur.

**REMARQUE : La norme OSHA 29CFR, chapitre XVII, partie 1910.178 (a) (4) stipule que : « Toute modification ou ajout affectant la capacité et l'utilisation sécuritaire (d'un chariot élévateur) ne doit pas être effectué par le client ou l'utilisateur sans autorisation écrite préalable du fabricant. Les plaques, les étiquettes ou les autocollants d'instructions relatives à la capacité, le fonctionnement et l'entretien doivent être modifiés en conséquence ». De plus, la norme 1910.178 (a) (5) stipule que : « Si un chariot élévateur est équipé d'accessoires frontaux autres que ceux installés en usine, l'utilisateur doit demander que le chariot soit marqué afin d'identifier les accessoires et d'indiquer le poids approximatif combiné du chariot et des accessoires à une élévation maximale avec une charge centrée latéralement ».**

## CHARGEMENT

La charge nominale en livres est indiquée sur l'étiquette de capacité de la benne située à l'arrière (côté chariot élévateur) de la benne.

**AVERTISSEMENT! Pour éviter le risque de subir des blessures graves :**

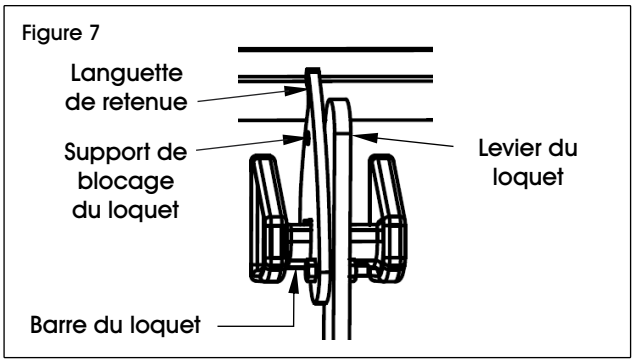
- **Vérifiez que la benne est verrouillée en position verticale avant de la remplir.**
- **N'excédez pas les charges nominales de la benne (et, si mobile, de ses roulettes) et ne remplissez pas la benne au-delà de ses rebords. Une surcharge peut blesser le personnel ou endommager l'équipement de façon permanente.**

## DÉCHARGEMENT

**AVERTISSEMENT! Pour votre sécurité et celle d'autrui ainsi que pour minimiser les risques, surveillez toujours attentivement la benne et sa charge pendant le transport et au moment de la vider.**

1. De l'arrière de la benne, insérez les fourches du chariot élévateur dans les passages de fourches sur la benne. Les fourches du chariot élévateur doivent être insérées complètement.
2. Reliez la benne au tablier porte-fourches du chariot élévateur avec le dispositif de retenue attaché sur la benne. Enroulez la chaîne de retenue autour d'une partie du tablier porte-fourches et fixez le crochet à fermoir de la chaîne à la chaîne (à travers l'un des maillons de la chaîne) en laissant le moins de jeu possible.
3. Placez le câble de dégagement à portée de main du conducteur du chariot élévateur en vue du déchargement.
4. Le bac ne peut être vidé que si le loquet est débloqué. Pour débloquer le loquet, tirez sur la languette de retenue, située tout au bout du support de blocage du loquet, jusqu'à ce que le support libère la barre du loquet. (Voir Figure 7)

Figure 7




5. Déplacez le devant de la benne pour se trouver à côté du conteneur ou de la benne à déchets.
6. Soulevez et inclinez le mât du chariot élévateur vers l'avant jusqu'à ce que la benne soit à la hauteur adéquate pour permettre à l'avant de son châssis d'être en contact avec le sommet de la paroi du conteneur.

**REMARQUE : Laissez un espace libre pour que la benne puisse tourner complètement vers l'avant sans entrer en contact avec un obstacle.**

**AVERTISSEMENT! Maintenez tout personnel à l'écart de la benne et de la zone de déchargement avant de relâcher la benne.**

7. Le câble de dégagement peut être manœuvré à partir du poste de conduite du chariot élévateur.

**AVERTISSEMENT! N'enroulez jamais le câble de dégagement de la benne autour d'une partie quelconque du corps.**

# FONCTIONNEMENT SUITE

8. Inclinez le mât du chariot élévateur vers l'arrière, puis éloignez-vous du conteneur à déchets et abaissez lentement la benne. La benne pivotera automatiquement vers l'arrière et se verrouillera en position verticale.

**AVERTISSEMENT! N'utilisez pas la benne si vous constatez un dommage ou un mouvement inhabituel, si elle a besoin d'être réparée, ou si elle semble défectueuse.**

Prévenez votre superviseur ou votre personnel d'entretien si vous remarquez quelque chose d'irrégulier.

Assurez-vous que toutes les étiquettes de sécurité et d'avertissement sont bien en place et lisibles. Reportez-vous à la section sur les étiquettes d'avertissement.

# ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT! Des précautions doivent être prises pour reconnaître tous les dangers potentiels et pour se conformer aux procédures de sécurité en vigueur avant d'utiliser la benne.**

Seul le personnel qualifié et formé pour comprendre les dispositifs mécaniques et leurs mouvements et les dangers potentiels doivent effectuer le dépannage et les réparations de cet équipement.

Les réparations doivent être effectuées par du personnel dûment formé ayant accès à l'équipement et aux outils appropriés.

## AVANT CHAQUE UTILISATION

Inspectez les éléments suivants :

1. Câble de traction effiloché ou endommagé.
2. Dommage ou déformation de la structure de la benne ou de son châssis.
3. Verrouillage approprié du support de blocage du loquet.
4. Bruit inhabituel ou coincement lors du déchargement, ou une preuve correspondante.
5. Preuve de faiblesse ou de dommages à la chaîne de fixation, à son point d'attache, ou à son maillon rapide.

## ENTRETIEN MENSUEL

Inspectez les éléments suivants :

1. Point d'articulation usé.
2. Intégrité de toutes les goupilles sur les points d'articulation.
3. Relâchement, usure ou dommages aux roulements des roulettes, au matériel d'assemblage ou de surface (unités mobiles uniquement).
4. Le bon fonctionnement du mécanisme de dégagement.
5. Bruits ou mouvements inhabituels lors du déchargement.
6. Toutes les étiquettes d'information, de sécurité et d'avertissement sont en place et en bon état.
7. De la saleté et des débris dans une zone pouvant affecter le fonctionnement normal ou le mouvement de déchargement.